

FLACĂRA ROSIE

Organ al Comitetului regional P. M. R. Arad și al Sfatului popular regional

Arad, anul XIII Nr. 3550

4 pagini 20 bini

Miercuri, 4 ianuarie 1956

Un mare program de dezvoltare a industriei socialiste

Congresul al II-lea al Partidului Muncitoresc Român a elaborat Directivele celui de al II-lea plan cincinal de dezvoltare a economiei naționale a R.P.R. Așa cum a arătat tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej în Raportul de activitate al C.C. al P.M.R., sarcina fundamentală a celui de al doilea plan cincinal este fărâșirea economiei socialiste unitare în care, pe baza dezvoltării continue a industriei socialiste, să se asigure transformarea socialistă a agriculturii, astfel că în 1960 sectorul socialist în agricultură să fie preponderant, alături de suprafața cîlt și ca producție marfă.

Principiile direcționale pe baza cărora se va desfășura în al doilea plan cincinal activitatea oamenilor muncii, sub conducerea partidului, prevăd dezvoltarea cu precădere a industriei și în deosebi dezvoltarea cu prioritate a industriei mijloacelor de producție — temelia dezvoltării cu succes a întregii economii naționale.

În anii celui de al doilea cincinal, majoritatea fondurilor de investiții industriale vor fi îndreptate spre industria petrolului și a gazelor, industria chimică, siderurgică, energiei electrice, cărbunelui și a minereurilor, nefierului, ramuri care au asigurată baza de materii prime în țară. Însemnate sume vor fi alocate pentru tehnică și știință, pentru introducerea tehnicii noi în industrie, agricultură, transport, pentru cercetări în domeniul aplicării energiei nucleare în scopuri pașnice.

Cel de-al II-lea plan cincinal prevede creșterea producției globale industriale cu 60—65 la sută din care creșterea producției mijloacelor de producție cu 70—75 la sută, iar creșterea industriei bunurilor de consum cu 50—55 la sută. Va crește considerabil în acești ani producția industriei siderurgice — măsură pe deplin justificată, deoarece această ramură...

nevoite de metalurgie. În acest scop se vor în funcționa însemnate capacități noi de producție și anume: 400.000 tone coals pe în la Hunedoara, (2 noi baterii în afara de prima, baterii pusă în funcțiune), 700.000 tone de S.M./an, în oțelăria nouă, 930.000 tone semifabricate (bitumuri) și, 615.000 tone laminare finite va intra în funcțiune laminorul de la Roman.

„Țara noastră are toate condițiile necesare pentru dezvoltarea unei puternice industrii chimice” — a arătat tovarășul Gheorghe Gheorghiu-Dej în Raportul de activitate al C.C. al P.M.R. la cel de al II-lea Congres al partidului.

Al doilea plan cincinal prevede dezvoltarea ramurilor principale ale industriei chimice și în primul rând industria petrochimică, ramură care prelucurează chimic produsele petrolifere una din bogățiile naturale de bază ale țării. Industria celulozei se va dezvolta pe baza unei noi materii prime: stuful din Delta Dunării. Astfel o mare cantitate de lemn va rămâne pentru nevoile industriei de mobile, chimice și construcțiilor.

În fața petroliferilor, Raportul de activitate al C.C. pune sarcina de a spori cu 28 la sută producția de țel, iar în fața minierilor sarcina să lichideze rămânerea în urmă a industriei carbonifere — să ajungă în 1960 la o producție de 11—11,6 milioane tone cărbune în cadrul electrificării țării în 150 trebuie să ajungem la o producție de energie electrică de 8 miliarde kw. În loc de 7 miliarde cît s-a văzut în planul de electrificare. Industria minierului de uraniu — uriașă bogăție a țării noastre — va fi mărginită, constituind baza dezvoltării în viitor a producției de energie nucleară.

O mare dezvoltare va lua în următorii 5 ani industria construcțiilor de mașini și industrie electrotehnică, prin folosirea capacităților de producție existente.

Pe baza dezvoltării industriei grele și mai ales a industriei construcționale de mașini, se va dezvolta mai departe industria bunurilor de larg

consum. În 1960 producția de textile va fi cu circa 45 la sută mai mare decît în 1955, cea de înălțăminte cu circa 45 la sută, de carne cu 65 la sută, de pește cu 40—45 la sută, producția de unt va fi de două ori mai mare, de paste făinoase cu 75 la sută, de zahăr de 22 ori și articole de menaj de 2 ori.

Raportul de activitate al C.C. arată că anii celui de al II-lea cincinal trebuie să fie ani de ridicare calitativă a industriei socialiste — un accent deosebit punîndu-se pe sporirea productivității muncii și reducerea prețului de cost. Trebuie lichidate cu hotărâre lipsurile care au făcut ca în primul cincinal productivitatea muncii să crească doar cu 47,7 la sută în loc de 75 la sută dîr era prevăzut, precum și nelndeplinirea într-o serie de întreprinderi a sarcinii de reducere a prețului de cost. Dacă în toate întreprinderile ar fi fost îndeplinite sarcinile de creștere a productivității muncii și de reducere a prețului de cost, ar fi crescut cu mult nivelul de trai al oamenilor muncii, fiind alinate în întregime prevederile pentru 1955.

În cursul celui de al II-lea plan cincinal, productivitatea muncii trebuie să crească în industrie cu 45—50 la sută, față de 1955, iar preț de cost în industrie să fie în 1960 cu cel puțin 15—20 la sută mai mic decît în 1955, iar în construcții cu cel puțin 20 la sută. Realizarea acestor sarcini va duce în anii cincinalului la ridicarea pe o treaptă superioară a nivelului de trai al celor ce muncesc.

Creșterea productivității muncii și reducerea prețului de cost trebuie realizată prin dezvoltarea multilaterală a progresului tehnic, perfecționarea organizării producției, ridicarea nivelului cultural și tehnic al muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor, prin organizarea mai temeinică a întreprinderii socialiste. În toate fabricile și uzinele trebuie introdusă, cu mai mult curaj, tehnica nouă și tehnologia modernă în producție, pentru îmbunătățirea organizării muncii și a producției. Un mare accent să se pună pe generalizarea metodelor înalte și a experienței muncitorilor fruntași, pe extinderea mișcării inovatorilor și raționalizatorilor, pe organizarea schimburilor de experiență între întreprinderile fruntașe și cele rămase în urmă cu realizarea planului.

În cursul celui de al II-lea cincinal, vor fi introduse noi norme tehnice, mobilizatoare, care vor fi elaborate ținîndu-se cont de tehnica existentă și de tehnica nouă ce se introduce în întreprinderi, de creșterea gradului de mecanizare și automatizare a proceselor tehnologice, de îmbunătățirea organizării producției, de ridicarea nivelului de calificare a muncitorilor și introducerea pe scară largă a metodelor avansate.

Pe lângă ridicarea productivității muncii în vederea reducerii prețului de cost, este necesar să se asigure o cheltuire economică a resurselor materiale, bănești și de muncă, să se folosească în mod rațional mijloacele statului și să se manifeste o grijă deosebită pentru îmbunătățirea activității financiare și economice a întreprinderilor. Trebuie deci să se realizeze un regim sever de economii, să se intensifice lupta împotriva rebuturilor, deșeurilor și a cheltuielilor neproductive, să se înlocuiască pe scară largă materialele scumpe cu altele mai ieftine.

Organizațiile de partid sînt dateore și îndruma activitatea muncitorilor, tehnicienilor și inginerilor spre realizarea cu succes a acestor sarcini, fapt care va duce la dezvoltarea cantitativă și calitativă a industriei noastre socialiste; baza dezvoltării întregii economii naționale și a ridicării nivelului de trai al celor ce muncesc.

Sub steagul glorios al partidului, să luptăm pentru îndeplinirea sarcinilor puse de cel de al II-lea Congres al P.M.R.; pentru victoria socialismului în patria noastră!

Îmbold în muncă

Pe peste 150 muncitori de la gospodăria agricolă de ști „Schimbarea” au docurat în radio și în ziare în presă gres bentele celui al II-lea Congres al partidului, fiind conștință la cel principal Direcțelor cu privire dezvoltarea al doilea plan cincinal de dezvoltare a economiei naționale pe

anii 1956—1960, colectivul de muncă de la gospodăria noastră s-a angajat să muncească cu și mai multă hotărâre pentru ridicarea productivității muncii și a reducerii prețului de cost.

FLOREA-NICOLAE, coresp.

Să depunem toate eforturile pentru înfăptuirea mărețului program al partidului, pentru a obține noi și noi victorii în lupta pentru construirea socialismului în scumpo noastră patrie!

Răspunsurile lui N. A. Bulganin la întrebările lui Charles Shutt, conducătorul biroului din Washington al societății de televiziune și jurnale de actualități „Telenews“

MOSCOVA 2 (Agerpres). — TASS transmite răspunsurile lui N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., la întrebările lui Charles Shutt, conducătorul biroului din Washington al societății de televiziune și jurnale de actualități „Telenews“.

INTREBARE: Considerați oare că spiritul Genevei, manifestat la conferința din Iulie 1955 a șefilor guvernelor celor patru puteri, mai trăiește și va continua să trăiască?

RĂSPUNS: Însemnăta istoria că a conferinței de la Geneva a șefilor guvernelor celor patru puteri, constat în faptul că spiritul colaborării și înțelegerii manifestat de participanții la această conferință a creat posibilități reale pentru îmbunătățirea relațiilor dintre state și perspective pentru asigurarea unei păci trainice între popoare.

Popoarele tuturor țărilor vor pace și urască războiul. Ele vor ca spiritul Genevei, și împreună cu el, speranțele în pace și într-un viitor mai bun să crească și să se întărească.

Toamă de aceea noi sîntem convingiți că ceea ce s-a făcut la Geneva la conferința șefilor guvernelor U.R.S.S., S.U.A., Marii Britanii și Franței și ceea ce deja a avut un rol important în îmbunătățirea situației internaționale nu va putea fi înmormîțat.

INTREBARE: Întrucît recentă conferință de la Geneva a miniștrilor Afacerilor Externe a ajuns de fapt în impas, care ar fi părerea dvs. cu privire la convocarea unei noi conferințe a șefilor celor patru puteri?

RĂSPUNS: Deși, după cum se știe, la conferința miniștrilor Afacerilor Externe nu s-a ajuns la hotărîri de comun acord în problemele examinate, totuși ea a contribuit la o nouă clarificare a pozițiilor participanților, lucru care trebuie să ușureze rezolvarea acestor probleme în viitor.

În ce privește o nouă conferință a șefilor guvernelor celor patru puteri, o asemenea conferință poate fi, bineînțeles, rodnică dacă toți participanții vor aborda examinarea problemelor internaționale actuale ținînd seama în mod corespunzător de interesele tuturor părților interesate.

INTREBARE: Mulți observatori din S.U.A. și din străinătate sînt de părere că impasul atomic este rezultatul existenței armei termonucleare atât în Est cît și în Vest. Care este părerea dvs. despre eventualitatea ca această armă groznică să poată exclude în mod automat posibilitatea îngrozitoare a unui război hidrogenic?

RĂSPUNS: Dacă ar fi să vorbim despre „impasul atomic”, el nu este nicidecum rezultatul existenței armei termonucleare. Faptul că pînă în prezent nu s-a ajuns la rezolvarea problemei interzicerii armelor atomice și termonucleare este rezultatul lipsei de dorință a unor puteri de a accepta interzicerea armelor atomice și termonucleare.

În ce privește Uniunea Sovietică, ea se pronunță consecvent pentru reducerea armamentelor și a forțelor armate, pentru interzicerea necondiționată a armelor atomice și termonucleare și pentru instituirea unui

control internațional eficient asupra îndeplinirii hotărîrii corespunzătoare în această problemă. Adoptarea unei asemenea hotărîri ar izbăvi popoarele de teama unui nou război, ar pune capăt cursei împovărătoare a înarmărilor și ar permite folosirea tuturor resurselor statelor pentru dezvoltarea pașnică, pentru ridicarea bunăstării oamenilor.

Este greșit să se afirme că întrucît atât Estul cît și Vestul dețin arma cu hidrogen, posibilitatea unui război termonuclear se exclude în mod automat. În fapt, asemenea afirmații sînt în măsură să adoarmă vigilența popoarelor care se pronunță pentru înlăturarea pericolului războiului atomic.

Faptul că în condițiile actuale, nimeni nu poate folosi arma atomică și cu hidrogen fără a fi pedepsit, frînează desigur în oarecare măsură acele cercuri care ar vrea să declanșeze un război în care să folosească mijloacele de exterminare în masă. Tocmai din rîndurile acestor cercuri se răsbindesc afirmațiile primejdioase că pacea ar putea fi menținută prin înlăturarea potențialului atomic și prin continuarea înarmărilor.

Este clar că cursa înarmărilor, inclusiv în domeniul armelor atomice, nu numai că nu slăbește, ci dimpotrivă agravează primejdia unui nou război. De aceea, Uniunea Sovietică vede ieșirea din așa numitul impas atomic nu în continuarea cursei înarmărilor, ci în noi eforturi îndreptate spre realizarea unui acord cu privire la interzicerea armei atomice și la încetarea cursei înarmărilor.

INTREBARE: Care sînt după părerea dvs. perspectivele păcii în anul ce vine?

RĂSPUNS: Anul ce a trecut s-a caracterizat prin serioase succese ale forțelor care se pronunță în mod consecvent și activ pentru atenuarea încordării internaționale, pentru întărirea păcii și prieteniei între popoare. Pentru mulți dintre aceia care înainte se îndolau de aceasta, acum le-a devenit clar că în timpurile noastre colaborarea și încrederea internațională constituie un scop pe deplin accesibil.

Nu începe încădoială că dacă guvernele tuturor țărilor, și în primul rînd guvernele țărilor puteri, ținînd seama de năzuința nestăvilită spre pace a popoarelor, vor căuta să obțină în fapt destinderea continuă a încordării internaționale și întărirea încrederii între state, atunci anul 1956 va fi mariorul unor noi succese în lupta pentru încetarea „războiului rece”, pentru micșorarea încordării internaționale, pentru stabilirea încrederii între state.

INTREBARE: Doriți să adresați vreun mesaj popoarelor lumii îndocoșbi poporului american?

RĂSPUNS: Doresc să folosesc această posibilitate pentru a transmite poporului american un salut cordial și cele mai bune urări de Anul Nou. Experiența istoriei arată că popoarele țărilor noastre pot trăi în pace și prietenie. Dezvoltarea și întărirea înțelegerii prietenesti dintre Statele Unite ale Americii și Uniunea Sovietică ar constitui o importanță contribuție la cauza întăririi păcii generale.

Declarația cu prilejul Anului Nou, făcută de N. A. Bulganin la rugămintea societății de radio franco-engleză Pathe-Marconi

MOSCOVA 2 (Agerpres). — TASS anunță:

Societatea de radio franco-engleză Pathe-Marconi a adresat lui N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., rugămintea de a face cu prilejul Anului Nou o declarație care să fie transmisă la 1 ianuarie 1956 la toate posturile de radio din lume.

N. A. Bulganin a făcut cu prilejul Anului Nou următoarea declarație: „Felicit cordial cu prilejul Anului Nou pe toți ascultătorii noștri, oriunde s-ar afla ei, și le urez fericire, bucurie și succes în viață.

Dacă întrebăm astăzi milioane de oameni care este dorința lor, cea mai fierbinte, ei vor răspunde probabil fără îndoiială: pacea.

Popoarele pot și trebuie să trăiască în pace și prietenie. Ele vor pace, deoarece ea va da fiecărui om siguranța zilei de mîine, îl va elibera de povara grea și inutilă a înarmărilor, va asigura posibilitatea de a munci în liniște și de a construi o viață mai bună.

Noi sîntem pentru coexistența pașnică a statelor cu sisteme social-politice diferite, deoarece aceasta corespunde aspirațiilor sînte ale popoarelor tuturor țărilor.

Animați de aceste gânduri, am participat la conferința de la Geneva a șefilor guvernelor, care are o mare însemnătate în ce privește înțelegerea reciprocă și colaborarea în scopul obținerii unor hotărîri de co-

mun acord asupra problemelor internaționale arzătoare. Ne-am convingi și mai mult de justetea acestei căi cu prilejul recente călătoriilor în India, Birmania și Afganistan. Prietenia noastră cu aceste țări, precum și cu alte țări, se bazează pe cunoscutele cinci principii. Acestea sînt: principiile respectării reciproce a integrității teritoriale și suveranității, neagresiunii, neamestecului în treburile interne ale unui alt stat, egalității și avantajului reciproc, coexistenței pașnice.

Convingerea noastră profundă este că aplicarea acestor principii de către toate țările ar constitui un însemnat pas înainte pe calea întăririi încrederii între state și a slăbirii încordării internaționale.

Noi știm că pe această cale există destule obstacole și greutăți, însă sîntem ferm convingiți că dacă există bunăvoință și năzuința spre pace din partea tuturor statelor, ele pot fi înlăturate și se poate ajunge la un acord asupra problemelor arzătoare. Anul care a trecut a oferit suficiente exemple în acest sens. S-a muncit cu și mai multă perseverență și tenacitate pentru ca anul 1956 să continue și să dezvolte așa cum se cuvine realizările predecesorului său.

Să urmărim ca anul acesta să fie un an al slăbirii continue a încordării în relațiile internaționale, un an al întăririi păcii în lumea întreagă!”

Prima zi de lucru în cel de al II-lea plan cincinal

În primele ore ale cincinalului

Dimineața zilei de 2 ianuarie 1956. Început de an nou, început de cincinal... Avînd în față Directivele clare și luminoase ale celui de al II-lea Congres al partidului, oamenii muncii și-au început pretutindeni activitatea, însufleșiți de dorința fierbinte de a lucra mai bine, de a da mai multe produse patriei.

„Și în sălile secțiilor finisaj, a fabricii „Teba” mașinile s-au pus în mișcare. De abia au trecut câteva ore și calculele arată că mulți dintre finisori au și reușit să-și depășească norma. De pildă tov. Ioan Dobretz maistru-imprimer și colectivul lui de muncă au obținut o depășire a normei de 64 la sută. La fel și tov. Apostol Migdale, împreună cu colectivul său, care lucrează la rameza nr. 2, și-au depășit norma cu 66 la sută. Vopsitorul Gheorghe Morar, lucrînd la două mașini „Sigger”, și-a depășit norma cu 51 la sută.

În fața unei rame de egalizat lucrează tovarășa Rozalia Diș. Ea urmărește cu atenție valorile albastre de finet care se revarsă dintr-un capăt al mașinii. Deși are timpotele ușor încărunțite, obrazul îi e încă tînăr. Ea lucrează cu violeț.

— Vița noastră nouă ne-o făurim noi înșine — spune tovarășa Diș. După cum se arată și în Directivele

Prima zi de muncă din cadrul celui de al II-lea plan cincinal! Pretutindeni, în fabrici, în uzine, institui și pe ogoare, oamenii muncii din regiunea noastră, au pășit în această zi hotărîți să obțină noi succese.

Însufleșiți de mărețele perspective care le deschide Directivele celui de al II-lea Congres al Partidului Muncitoresc Român, cu privire la al II-lea plan cincinal de dezvoltare a economiei naționale pe anii 1956—1960, ei au muncit în această zi mai bine, cu mai mult spor.

date de Congres, ridicarea nivelului nostru de trai depinde în cea mai mare măsură de felul cum vom munci. Eu mă străduiesc ca la locul meu de muncă să-mi fac datoria pentru ca alături de ceilalți tovarăși să contribuim la bunăstarea oamenilor muncii.

S-au pregătit din timp

În secțiile Atelierului de Telecomunicații C.F.R. pregătirile pentru noul an, au început încă anul trecut. Cifrele de plan au fost desalcate pe secții, și brigăzi. Materia primă a fost pregătită din timp, ceea ce a contribuit ca munca să înceapă din plin. În prima zi de muncă a celui de al doilea cincinal, strungarii Zoltan Chițu și Gheorghe Tiosici, au confecționat 300 corpuri pentru fișe telefonice, depășind normele cu 70—80 la sută. Rabotorii Anton Schmidt și Gheorghe Duma au confecționat 300 de piulițe pentru aceleași fișe, depășindu-și normele cu 50 la sută. Re-

zultate bune a obținut și echipa de lăcătuși condusă de Radu Frățilă la lucrările pregătitoare pentru confecționarea a 11 semnale. Realizări frumoase au fost obținute și la turnările, timpării și în celelalte secții.

În întrecere

Sirena a sunat prelung: Prezele, strungurile, ciocanele, rabotezele, reglate și puse la punct, strunite de miini dibace, au prins a mișca metalul. Muncitorii uzinelor „Gheorghe Dimitrov” au început prima zi de muncă din acest an. Fiecare voia ca în această zi să obțină rezultate cît mai însemnate pentru a da viață sarcinilor puse de către cel de al II-lea cincinal.

La sfîrșitul celor opt ore de muncă, muncitorii Adam Born, Traian Popa, au aflat cu multă satisfacție rezultatele muncii lor. Ei și-au depășit norma cu 220 la sută, respectiv 154

la sută. Tovarășul Mihai Benesik, din secția forjă, și-a depășit norma cu 218 la sută. Succese asemănătoare au obținut numeroși muncitori din toate secțiile uzinei.

Brigăzile „Vasla Vasilescu”, din secția vagonaj, precum și brigada „Matrosov”, din secția frîne, și-au depășit normele pe brigadă cu 93 la sută, respectiv 100 la sută.

Muncesc cu spor

Nu se luminase încă bine de ziua cînd spre fabrica „Tricolour” se îndreptau grupuri, grupuri de muncitori. După o zi de odihnă ei au venit mai devreme la fabrică. Incepeau munca în noul an. Din prima zi de lucru, întrecerile s-au dat roade. În ziua de 2 ianuarie cele mai bune rezultate le-au înregistrat muncitorii Susana Okos, Paraschiva Hertzeg și muncitorul Traian Halcea, care în cinci ore de lucru și-a depășit norma cu 25—30 la sută, calitatea confecțiilor fiind bună.

De la începerea schimbului și pînă la orele 12, tricotările Hermina Klepp și Irina Stercu au dat cite 6—7 duzini clorapi. Succese deosebite în prima zi de lucru s-au obținut și în celelalte secții.

Cooperativa „Oțelul“ în anii primului cincinal

Mulți cooperatori își mai amintesc de anul 1949, când cinci mii meseriași și-au unit atelele lor, formând cooperativa „Oțelul“. Datorită muncii cooperatorilor, în anul 1951 a fost posibilă încadrarea cooperativei în primul plan cincinal. În acești ani, cooperativa s-a dezvoltat, iar produsele sale au devenit recunoscute pentru calitatea lor, în toată țara. Dacă până în 1951 se lucra pe bază de comenzi, în 1951 s-au pus bazele unei producții planificate.

Cu modeste mi-a povestit tovarășul Adalbert Altstädt — președintele cooperativei — despre acest trecut apropiat, în care s-au obținut o serie de realizări însemnate în cooperativă.

Noi am confecționat sterilizatoare electrice, necesare în practica medicală. De asemenea pentru reparațiile efectuate la uzinele „30 Decembrie“, am confecționat piesele de schimb necesare. Pentru industria de autocamioane fabricăm segmente. De asemenea în anul cincinalului în cooperativă s-au confecționat fermoare, cuploare, lămpi de petrol, rșnițe, vase de aluminiu, jucării metalice și altele produse.

În anul 1952, producția realizată față de plan a fost de 118,7 la sută, în 1953 de 113,7 la sută, iar în 1954 de 108,5 la sută. Ca rezultat al depășirii producției pe ani, primul plan cincinal a fost realizat la 12 octombrie 1955, până la sfârșitul anului fiind depășit cu 8,8 la sută.

O realizare de seamă a cooperativei în anul 1955, este producerea de utilaje necesare cooperativei meșteșugărești. Pentru aceasta a fost creată o secție nouă, modernă, secția mecanică. Aceasta a fost utilată cu strunguri, mașini de frezat, raboteze, mașini de găurit, mașini de rectificat plan de cele mai moderne tipuri fabricate în țara noastră. S-a mai creat o turnătorie proprie. Datorită condițiilor create și eforturilor lucrătorilor de aci, în anul 1955 producția realizată depășește producția din 1951 cu 52 la sută. Productivitatea muncii a crescut și ea, an de an, cu 15—23 la sută, față de sarcina planificată.

Mișcarea inovatorilor a luat amploare la cooperativa „Oțelul“.

Dintre cele mai importante inovații, amintim pe cea a tovarășului Ștefan Nagy (arc de păr pentru manometre) și cea a tov. Adalbert Altstädt (cuptor electric pentru tratament termic cu pirometru de metal). În urma aplicării a 30 de inovații și în urma economisirii de materii prime și materiale s-au realizat numai în ultimii trei ani economii de peste 450.000 lei.

În anii cincinalului a crescut numărul lucrătorilor antrenați în întrecerea socialistă. Dacă în 1954 erau în întrecere 87 cooperatori, în 1955 au fost antrenați în întrecere un număr de 117.

Nu putem să vorbim de realizări, de fapte, fără a vorbi și despre cei ce au contribuit la aceasta. Fără îndoială că toți lucrătorii cooperativei au contribuit la obținerea acestor succese. Dar aceia al căror merit este mai mare, sînt fruntașii în producție — Iosif Ioanovici care își depășește planul cu 200—220 la sută, strungarul utemist Francisc Ghiuritză, care își depășește planul cu 47—60 la sută, montorul comunist Iuliu Bencian, care și depășește planul cu 50—70 la sută, Andrei Nagy, care își depășește norma cu 40—50 la sută fiind în același timp autorul unei prețioase inovații, și alții.

Anii ce vor veni, vor aduce încă multe transformări și în această cooperativă. În viitorul apropiat, cooperativa „Oțelul“ va produce în serie strunguri și raboteze, va mări producția de segmente, iar valoarea vulcanizărilor și a reparațiilor de utilaje cooperative va depăși suma de 700.000 lei. Cîrind pe poarta cooperativei vor ieși noile utilaje fabricate de cooperativa „Oțelul“, utilaje care vor înzestra cooperativele meșteșugărești cu tehnica nouă.

Cooperativa „Oțelul“ a crescut în anii primului cincinal. Dar ea are perspective să se dezvolte și mai mult, să devină până în 1960 o unitate puternică, producătoare de mijloace de producție.

C. DUMITRESCU

Printre micii povestitori

În ultima zi a anului trecut, se îndreptau spre cinematograful de premii, insigne și diplome programat de Comitetul orașenesc centrală Regională în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului și a celei de a 8-a aniversări culturale de seamă în viața școlilor. Antrenați de către unitățile de pionieri din școli, de învățători și educatori, la concurs au participat 1.216 IV-a de la școlile din oraș. În concursul de basme pentru titlul de „Cel mai bun povestitor“, s-au distins cadrele didactice, organizațiile de bază U.T.M. și unitățile de pionieri de la Școala mixtă de 7 ani din Aradul Nou și de la Școala mixtă de 7 ani nr. 4 din Arad.

grupuri, grupul de pionieri și școlari „Ianoș Herbak“. Aici avea loc înmănarea de premii, insigne și diplome programat de Comitetul orașenesc centrală Regională în cinstea celui de al II-lea Congres al partidului și a celei de a 8-a aniversări culturale de seamă în viața școlilor. Antrenați de către unitățile de pionieri din școli, de învățători și educatori, la concurs au participat 1.216 IV-a de la școlile din oraș. În concursul de basme pentru titlul de „Cel mai bun povestitor“, s-au distins cadrele didactice, organizațiile de bază U.T.M. și unitățile de pionieri de la Școala mixtă de 7 ani din Aradul Nou și de la Școala mixtă de 7 ani nr. 4 din Arad.

Mașina de scris a devenit neîncăpătoare. Cîteva sute de copii așteaptă, abia stăpînindu-și emoția, clipa solemnă. Ochiul tuturor sînt ațintiți spre raftul unde se află pachetele cu cărți, diplome, insigne, destinate celor mai buni povestitori de basme. Tovarășul de la centrul de radioficare Grădiște își aranjează aparatul. Vrea să imprime pe bandă de magnetofon basmele povestite la faza finală a concursului de primii 5 clasificați.

Începerea festivității. Sala a devenit așteaptă, abia stăpînindu-și emoția, clipa solemnă. Ochiul tuturor sînt ațintiți spre raftul unde se află pachetele cu cărți, diplome, insigne, destinate celor mai buni povestitori de basme. Tovarășul de la centrul de radioficare Grădiște își aranjează aparatul. Vrea să imprime pe bandă de magnetofon basmele povestite la faza finală a concursului de primii 5 clasificați.

— Ne-am adunat aci — spune, tov. Dascăl, — să recompensăm pe acei participanți la concurs, care după o muncă asiduă au cucerit prizele locuri.

— Fericeanu Sorin, Școala mixtă nr. 1, clasa II-a.

— Cine-i?

— Ia să-l vedem!

Începerea festivității. Sala a devenit așteaptă, abia stăpînindu-și emoția, clipa solemnă. Ochiul tuturor sînt ațintiți spre raftul unde se află pachetele cu cărți, diplome, insigne, destinate celor mai buni povestitori de basme. Tovarășul de la centrul de radioficare Grădiște își aranjează aparatul. Vrea să imprime pe bandă de magnetofon basmele povestite la faza finală a concursului de primii 5 clasificați.

Unii se ridică în picioare. În tre timp a urcat pe podium un băiețel de circa 9 ani. Un tovarăș din partea Comitetului orașenesc U.T.M. îi înmănează premiul și-i prinde în signa pe haină. Sala vîștește de aplauze. Sorin — micul povestitor — cu lacrimi în ochi se îndreaptă spre locul său. Au mai primit premiul I Sonia Șteiu de la Școala medie nr. 5, clasa a IV-a, pentru basmul „Nelușca de alun“, Angela Moldovazki de la Școala medie nr. 4, clasa a II-a, pentru basmul „A lenini Igazság“, Rodica Roman, Școala mixtă nr. 6, clasa a III-a pentru basmul „Finist — șoimul cel ager“, Iosif Hartman de la Școala medie nr. 6, clasa a III-a, pentru basmul în limba germană „Vrăbitorul cel tinăr“.

După înmănarea premiilor, în signalul și diplomelor, a avut loc imprimarea pe bandă de magnetofon a basmului popular rus „Mănușă“, povestit de Sorin Fericeanu. Apoi a rulat filmul „Cercul Slavia“.

Jși îndeplinesc îndatoririle cetățenești

Comitetul executiv al sfatului popular comunal Gottlob, raionul Stnicola Mare, și organizația de bază au desfășurat o intensă muncă de lămurire în rîndul țăranilor muncitori pentru achitarea în întregime a obligațiilor față de stat. Astfel, în afara contractărilor de animale, planul de colectare a produselor vegetale pe anul 1955 a fost realizat în proporție de peste 97 la sută. La porumb, de exemplu cu 97 la sută, altele boabe 99 la sută, floarea-soarelui 101 la sută. La produsele animale planul a fost realizat în proporție de peste 98 la sută, la carne de porc cu 99 la sută, iar la lapte de vacă cu 94 la sută.

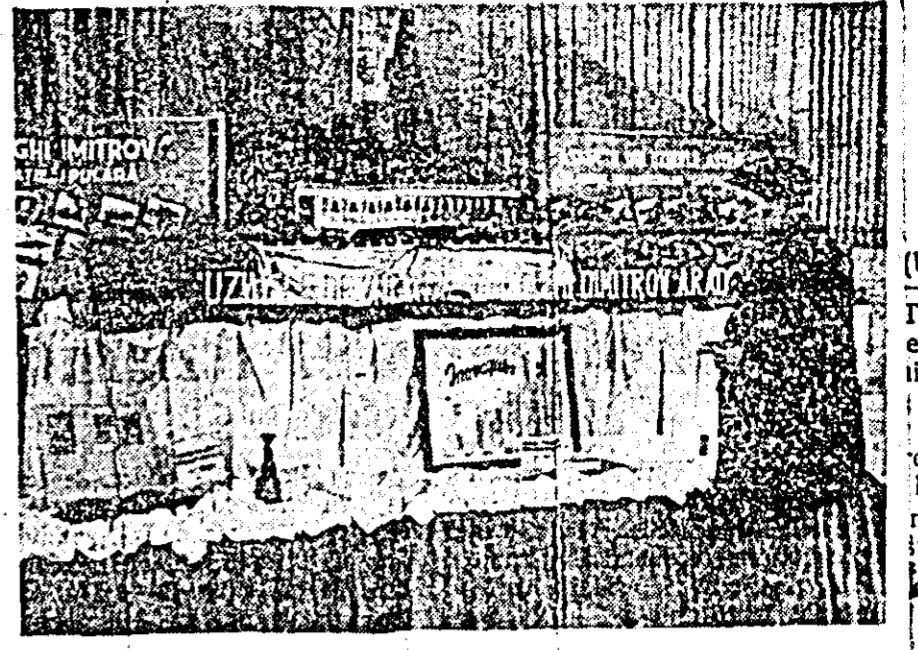
O nouă întovărășire zootehnică

În satul Aldești, aparținător comunei Birsa, a luat ființă un comitet de inițiativă pentru formarea unei întovărășiri zootehnice de creștere a oilor. Membrii comitetului de inițiativă, printre care se numără comunistul Alexandru Halmăgean, deputatul Simion Panlea, precum și țăranii muncitori Ion Faur (Zurec) și Gheorghe Șteiu, ca și activistul Ion Sima, au dus o vie muncă politică pentru atragerea crescătorilor de oi în întovărășirea zootehnică.

Planul impozitului agricol a fost realizat în proporție de 104 la sută și al primelor de asigurare A.D.A.S. în proporție de 123 la sută. Țăranii muncitori Martin Ardelean, Nichifor Toma, Terente Rus, Florian Baican și alții au fost printre primii la achitarea în întregime a obligațiilor față de stat. Vasile Nevrinceanu, colectora comunală și utemistul Victor Păcălăboiu, agentul fiscal, sprijiniți de către deputații Ioan Dosinger, Traian Pelea, Lazăr Ardelean, precum și de către comunistii au desfășurat o permanentă muncă de lămurire în rîndurile cetățenilor din comună, muncind cu toată conștiințiozitatea pentru îndeplinirea sarcinilor de plan.

În sat a avut loc o adunare populară în care țăranilor muncitori li s-a vorbit despre avantajele creșterii în comun a oilor și s-a intensificat munca politică de la om la om. Ca urmare, 39 țăranii muncitori și-au făcut cereri pentru a intra în întovărășirea zootehnică. În ziua de 27 decembrie a avut loc inaugurarea întovărășirii, care poartă numele de „A 8-a aniversare a RPR“. Întovărășirii vor crește în comun 96 oi, iar unii întovărășirii s-au angajat să cumpere încă 60 oi prin creditele acordate de stat.

În vizită la expoziția de inovații



Un grup de 65 tehnicieni și muncitori din Țișoara au sosit zilele trecute în rașul nostru în cadrul unui schimb de experiență. În numele delegației timișorene, în gara Arad, tovarășul Dumitru Trofin — conducătorul delegației a mulțumit pentru primirea călduroasă făcută de către inovatorii din orașul Arad.

a dispozitivelor și mașinilor construite de muncitorii și tehnicienii noștri. Aici au primit explicații din partea inovatorilor. Vizitatorii timișoreni și-au exprimat marea dorință să viziteze și cîteva în schimbul de experiență cu muncitorii de la minele „Iosif Rangheț“, uzinele „30 Decembrie“ și fabrica „Tricolor“.

IN CLIȘEU: aspect de la expoziția de inovații a întreprinderilor din orașul nostru.

PRIMELE ROADE

Gospodăria agricolă colectivă „Gheorghe Doja“ din comuna Adea, raionul Criș, a luat ființă anul trecut cu 16 familii.

Lucrînd pămîntul cu tractoarele S.M.T.-ului și aplicînd uneltele reguli agrotehnice, colectivitățile din Adea au obținut recolte mult superioare față de sectorul individual. Ei au realizat la grîu o producție medie la hectar de 1.900 kg, la porumb 5.702 kg, la floarea-soarelui 1.522 kg, la orz 2.112 kg, etc., pe cîtă vreme în sectorul individual producția medie la hectar la grîu a fost de numai 1.144 kg, la porumb 1.700 kg, la floarea-soarelui 1.420 kg, la orz 1.817 kg.

tului Francisc Kadar, pentru cele 312 zile-muncă efectuate în gospodăria colectivă, primește 3.200 kg. grîu. Oar 4.218 kg. porumb, 176 kg. floarea-soarelui, 111 kg. zahăr și alte produse precum și suma de peste 3.000 lei. Valoarea acestor produse, socotită față la prețul pieții, e de peste 25.000 lei.

Veniturile mari pe care le-au primit membrii gospodăriei colective au făcut ca recent încă două familii de țăranii muncitori să intre în rîndul colectivităților.

Ca urmare a producțiilor mari obținute la împărțirea definitivă a veniturilor, colectivitățile li se cuvine pentru o zi-muncă 10,47 kg. grîu, 13,52 kg. porumb, însemnate cantități de floarea-soarelui, zahăr precum și altele produse. În afară de produse, pentru fiecare zi-muncă le este acordată 10 lei. Astfel valoarea unei zi-muncă, evaluată în bani, este de peste 60 lei. În felul acesta familia colectivității

Față de posibilitățile ce le are această gospodărie colectivă, ea va dobîndi cu siguranță rezultate și mai bune dacă consiliul de conducere ajutat de organizația de bază, de toți colectivitățile și secția agricolă raională, va organiza și mai bine munca, va căuta să mărească fondurile de bază indivizibil al gospodăriei colective și dacă va atrage un număr mai mare de noi membri.

Informații

Lectoriul S.R.S.C. anunță că joi, 5 Ianuarie, în sala Facultății de medicină veterinară, bul. Republicii nr. 77, va avea loc conferința: „Există viață și pe alte planete“. Va conferința prof. Gheorghe Roșculeț.

Cu începerea de la 1 Ianuarie 1956, locatarii din casele naționalizate, situate în raza orașului Arad vor plăti chiria la casieria din strada Crișan nr. 8, iar cei ce locuiesc în cartierele de pe malul stîng al Mureșului (Aradul Nou) vor plăti chiria la casieria din strada Constituției nr. 1.

Direcțiunea I.L.L.A.

Muzeul regional Arad, secțiile de istorie și artă plastică se pot vizita după noul orar de lucru în sălile Palatului cultural, în zilele de marți, vineri și duminică între orele 10—13 și 16—19.

Fabrica de conserve „Refacerea“ din Aradul Nou îngajează măcelari și muncitori necalificați.

Centrul mecanic Arad, str. M. Kogălniceanu nr. 45 angajează urgent muncitori calificați: montori, dieseliști, ajustori, strungari, lăcătuși, timplari și zidari.

Neglijență în gospodărirea comunei

În comuna Răpsig din raionul Gurahont, există însemnate resurse de pietroș, dar comitetul executiv al sfatului popular comunal nu se preocupă de repararea drumurilor. De aceea, cele două străzi principale sînt pline cu noroi.

Locuitorii comunei sînt îngrijorați de această situație și adeseori își pun întrebarea: oare comitetul executiv al sfatului popular din Răpsig n-are de gînd să înlăture altitudinea de nepăsare față de repararea drumurilor comunale?

Comunicat

Secțiunea prevederi sociale a Sfatului popular al orașului Arad, aduce la cunoștința pensionarilor, că începînd cu data de 1 Ianuarie 1956, plata drepturilor noi de pensii, restanțe de pensii, precum și plata compensațiilor de cartele, se vor face o singură dată pe lună, începînd din 20 ale fiecărei luni, la domiciliul pensionarului.

Pentru aceasta, toți pensionarii vor depune cererile pentru plățile arătate mai sus, la Secțiunea prevederi so-

ciala a orașului pînă la data de 15 a fiecărei luni, cunoscînd, că cererile ce sosesec după această dată se vor rezolva în luna următoare.

De asemenea, este obligatoriu, ca pensionarii să-și anunțe în scris domiciliul, în cazul cînd nu mai domiciliază la vechiul lor domiciliu. Excuzitatea domiciliului este strict necesară, întrucît în cazul cînd nu corespunde, factorul nu va putea înmîna pensia.

Sfaturi pentru părinți Răspunderea părinților pentru educația copiilor

De obicei, copilul își petrece cea mai mare parte a timpului în familie. În orice împrejurări părinții rămîn pentru el oamenii cel mai apropiați și munca lor, în calitate de educatori, este întotdeauna hotărîtoare.

Învățătorii îndeplinesc o muncă educativă, dar activitatea lor nu este numai îngreunată, ci chiar anihilată dacă părinții nu și îndeplinesc obligațiile educative față de copil. De asemenea, cînd părinții se opun sistemului de educație practicat în școală, săvîrșesc o greșeală față de educația copilului.

respect din partea părinților elevilor săi.

Manifestînd în prezența copiilor lipsă de respect față de un anumit învățător sau profesor, părinții fac un rău în primul rînd, copiilor care, urmîndu-le exemplul, pot înceta să-și mai respecte profesorii și o dată cu aceasta să nu mai învețe nimic de la ei. Dacă însă, datorită experienței lor pedagogice și cunoștințelor lor adînci, profesorii pot să cucerească respectul și dragostea copiilor, în ciuda părerii exprimate de părinți, atunci situația se schimbă. Este amenințată nu numai autoritatea părinților în fața propriilor lor copii, ci și cel mai elementar respect față de ei; părinții pierd legătura cu copiii, pierd posibilitatea de a-i influența.

procedeele generale ale acestui muncii. În multe cazuri învățătorul nu cunoaște ritmul de muncă, memoria sau alte particularități ale copilului. Observînd munca copilului, controlînd executarea temelor, părinții constată aceste particularități, pe care sesizîndu-le și cîrind sfatul învățătorului, pot ajuta copilul, indicîndu-i metoda cea mai potrivită.

Copilul se sfîșie uneori să se adreseze pentru un sfat sau ajutor învățătorului, dar se adresează cu curaj în multe ocazii părinților. Pentru a-i putea totdeauna ajuta însă, părinții trebuie mereu să se intereseze de activitatea școlară a copiilor, de viața școlii în care învață copiii.

semnătate convorbirilor părinților cu copiii. Dacă există o legătură profundă între ei, ideile, părerile, sfaturile exprimate de tata sau mama vor fi însușite cu ușurință de copii și vor avea influență asupra întregii lor personalități. Credem însă că nu este necesar să se atribuie unor asemenea convorbiri un timp anumit. Ele se nasc în timpul altor ocupații: la masă, la plimbare, cu ocazia unor activități comune etc. Dacă între părinți și copii există o înțelegere reciprocă, un contact intim și serios, atunci legătura copiilor cu părinții va avea întotdeauna o mare însemnătate pentru copii. Influența părinților asupra copiilor rămîne uriașă chiar dacă părinții sînt foarte ocupați, dar numai atunci cînd tatăl și mama se înțeleg și se respectă reciproc, împletindu-și grijile și năzuințele lor comune.

se interesează de ceea ce-i preocupă. Astfel legătura copiilor cu părinții și înțelegerea reciprocă între ei este pe deplin asigurată.

În aceste împrejurări o convorbire scurtă poate juca un rol mult mai mare decît „învățămintele“ și „morala“ pe care unii părinți le (în ceasuri întregi. Datorită acestui fapt, se cunoșc o mulțime de exemple cînd părinții ocupați, deși își înținesc rareori copiii, au totuși o influență mult mai mare asupra educației lor decît aceia care au posibilitatea să-și petreacă mai multă vreme cu ei.

Părinții sînt pentru copil, în primul rînd, oamenii cei mai apropiați, apoi ca oră grîii de ei. Copiii vîd în părinți pe deținătorii unei mari experiențe a vieții, pe care ei n-o cunosc și pe care părinții trebuie să le-o transmită neîncetat.

relații juste întrebării și copil. Apropieră, prieten între copil și părinți se bazează pe un contact activ. Numai participînd la interesele copilului, la interesele colectivității său, ale tovarășilor săi de clasă, sau din detașamentul de pionieri, înțelegînd și respectînd aceste interese, ajutîndu-i pe copii în învingerea greutăților și bucurîndu-se de succesele obținute, părinților putea crea o prietenie adevărată între ei și copiii lor. Copiii sînt gîa întotdeauna să împărtășească părinților visurile, grijile lor, cînd gîscă, la el răsănet, interes, respect și o altitudine serioasă față de ei.

Există părinți care socotesc drept un ideal educația pe care au primit-o ei înșiși în copilărie și caută să folosească această experiență în educația copiilor lor. În felul acesta ei aplică sistemul învechit greșit, de educație practicat în trecut.

Sistemul de educație pe care-l recomandă învățătorii și profesorii este sistemul educației comuniste, bazat pe date științifice și pe experiența celor mai buni educatori ai școlii sovietice.

Unii părinți săvîrșesc o mare greșeală cînd critică unele lipsuri ale învățătorilor în prezența copiilor. Învățătorul — spune tovarășul Gh. Gheorghiu-Dej — „este un om căruia statul nostru i-a încredințat educația tinerei generații“. Noi considerăm că atîta timp cît poartă acest titlu, învățătorul este în drept să prelîndă

Singura formă justă a relațiilor reciproce dintre părinți, învățători și profesori este un contact practic permanent. În opera de educație din stîmul familiei învățătorii au fost și rămîn cele mai bune ajutoare pentru părinți.

Ținînd legătura cu învățătorul sau cu educatoarea grădinițelor de copii, părinții asigură unitatea educației în familie și în școală. Învățătorul, muncind cu un număr mare de copii, desigur nu poate ține seama de toate particularitățile individuale ale elevilor săi, care însă trebuie cunoscute de părinții lor. De exemplu, învățătorul arată copiilor în școală cum să-și pregătească lecțiile, indicînd

Familia a fost și rămîne locul unde se pun bazele educației copiilor. Unii părinți se justifică prin aceea că sînt excesiv de ocupați cu munca obștească sau profesională, că n-au posibilitatea de a se ocupa de educația copiilor. Printre părinții care spun că sînt extrem de ocupați, se înținesc și unii care ar vrea sincer să se ocupe în mod activ de educație, dar n-au o imagine clară a procesului educației.

Părinții trebuie să manifeste o grijă specială și neobosită pentru situația pe care o ocupă copilul în familie, pentru drepturile pe care le are și sarcinile pe care le îndeplinește, pentru relațiile cu oamenii care-l înconjoară, în primul rînd în familie și în școală. Noi atribuim o foarte mare în-

Fie că părinții consacără copiilor timpul lor de odihnă, fie că se odihnesc împreună cu ei, fie că în celelalte zile nu vor putea schimba cu fiul sau fiica lor decît câteva cuvinte, iar în unele zile nici nu se vor înțina măcar, totuși copiii trebuie să simtă, zi de zi, că legătura lor cu părinții nu se intrerupe. Sînt nenumărate cazuri cînd înțînîndu-se cu copiii, tatăl sau mama, veniți de la diferite munci, chiar după o absență de o zi două, sau mai multe, nu uită să se intereseze de preocupările și activitatea copiilor, întrebîndu-i ce s-a petrecut cu tema sau problema care-l preocupa pe copil cu cîteva zile în urmă, cum a decurs adunarea pionierilor sau care a fost rezultatul întrecerii la adunarea fierului vechi, de exemplu. Din toate acestea copiii vor avea certitudinea deplină că părinții

Sînt însă unii părinți, după cum arată A. S. Makarenko în „Cartea pentru părinți“, care creează în mod artificial o autoritate aparentă, îndeplîndu-se de copii, vădînd o deosebită severitate și înstrăinare față de ei, pozînd în chip de judecător foarte înalt ale cărui idei și sentințe sînt indiscutabile. O asemenea altitudine a părinților duce la înstrăinare, la dispariția apropierii. Încrederea între părinți și copii. În asemenea cazuri, copiii de multe ori supunîndu-se în mod formal, își gîscă alți educatori și, în unele cazuri, printre aceia care sînt cu totul nedoriți de părinți.

Altă categorie de părinți, cîntînd să stabilizească cu copiii „relații prietenești“, se apropie prea mult de ei și le face totul pe voie. Makarenko arată că nici în primul, nici în al doilea caz nu poate fi un exemplu de

Pe de altă parte, împărțînd copiilor în limitele înțelegerii lor, succesele și greutățile din activitatea obștească și profesională, părinții trezesc în copiii interesul pentru munca lor. Părinții trebuie să explice copiilor că dacă datoria fiecărui om adult este de a munci, datoria școlarului este în primul rînd de a învăța, prin aceasta ei scot în evidență importanța socială a muncii lor.

În ochii copilului personalitatea învățătorului este puternică și se bucură de multă autoritate, dar personalitatea tatălui sau a mamei sale îl este mult mai scumpă. De aceea, în cazul cînd părinții și-au cucerit o adevărată autoritate în ochii copiilor lor, cuvîntul lor va fi hotărîtor. Alții părinți, cît și învățătorii trebuie să urzească aceiași țel: de a forma director, peii patrioți plini de spirit critic, constructori ai socialismului.

ION TUDOSE,
metodist la Cabinetul pedagogic al Secțiunii de învățămînt și al gimnii Arad

SESIUNEA SOVIETULUI SUPREM AL U. R. S. S.

Cuvîntarea rostită de tovarășul N. S. Hrușciov

In problema dezarmării S. U. A. au renunțat la propriile lor propuneri

(Urmare din numărul de ieri).

Toți știu bine că atât la conferința de la Geneva, cât și la O.N.U., Uniunea Sovietică a prezentat o serie de propuneri concrete cu privire la reducerea armamentelor, interzicerea armei atomice și cu hidrogen la stabilirea unui control internațional. Realizarea unui acord în aceste probleme a fost împiedicată de poziția S.U.A., care a refuzat pe neașteptate la propunerile anterioare când noi acceptasem să le luăm ca bază.

În prezent, S.U.A., renunțând la problema reducerii armamentelor, prezintă pe primul plan singura propunere făcută de președintele Eisenhower la Geneva — cu privire la schimbarea informațiilor militare și luarea de fotografii din avion.

Nu am arătat că propunerea cu privire la luarea de fotografii din avion nu rezolvă esența problemei. Condiții în care nu se prevede de fapt reducerea armamentelor, ci se mărește chiar extinderea lor, zborul deasupra teritoriilor și luarea de fotografii din avion pot contribui numai la aprofundarea războiului. Acesta nu este un control, nici măcar simulacru de control. Acesta este o realitate un mijloc folosit în scopul de a cunoaște și mai bine forțele celeilalte țări.

Oare nu este clar că informațiile obținute pe această cale pot fi folosite pentru a se alege momentul cel mai potrivit în vederea unui atac neașteptat asupra țării respective? Se pune întrebarea: prin ce se deosebește aceasta de ceea ce se numește cunoașterea militară? În fond nu se deosebește cu nimic.

Este ca totul altceva să ai o atitudine realistă față de problema dezarmării, să ajungi la o înțelegere cu privire la nivelul armamentelor, interzicerea armei atomice și cu hidrogen, să stabilești un sistem de control internațional rațional și posibil și condițiile actuale asupra nodurilor de cale ferată, bazelor maritime, aerodromurilor etc., ceea ce dă posibilitatea de a preveni în orice moment un atac neașteptat al unei țări asupra altei. Aceste măsuri sînt pe deplin realizabile și toate popoarele le-ar saluta.

Unii adversari ai dezarmării porcesc de la premiza falsă că ei ar disune de o prelinșă superioritate de forță și că din această cauză dezarmarea n-ar fi, pasă-mi-te, în avantajul lor. Am avertizat și avertizăm și acești adepți ai falmoasei politici de „poziții de forță” că ei pot în mod sigur să greș în jocul lor ha-

zardat (aplauze furtunoase, prelungite). Nu vrem să intimidăm pe nimeni, cu atât mai puțin am vrea să ne lăudăm ca realizările noastre tehnico-militare. Dar, pentru a tempera zelul celor mai înverșunați adepți ai cursei înarmării trebuie să amintim despre rezultatele experiențelor efectuate recent cu cel mai nou tip de bombă cu hidrogen fabricat în U.R.S.S.

Forța acestei arme, după cum s-a mai anunțat, echivalează cu forța a multe milioane tone de substanțe explozive obișnuite și această forță poate fi considerabil mărită. Noi ne pronunțăm ca și pînă acum pentru interzicerea producerii, experimentării și folosirii tuturor tipurilor de arme atomice și cu hidrogen. Dar acei care se împotrivesc acestui lucru ar trebui să nu uite de rezultatele experiențelor menționate (aplauze furtunoase).

O mare însemnătate o are și problema dezvoltării contactelor între Est și Vest, care a fost examinată la Geneva. Uniunea Sovietică contribuie în mod real la dezvoltarea acestor contacte. Dorind slăbirea încordării internaționale și stabilirea unor relații de afaceri cu reprezentanții străini, noi, de pildă, nu am refuzat și nu refuzăm să acordăm vize străinilor care-și exprimă dorința de a veni în Uniunea Sovietică și de a studia viața ei.

Anul acesta țara noastră a fost vizitată de mulți senatori și membri ai Congresului din America; noi i-am primit cu plăcere și am stat de vorbă cu ei. Prin Uniunea Sovietică au călătorit liber mulți corespondenți ai ziarelor americane reacționare care s-au specializat în ticluirea de articole antisovietice absurde. Noi am știut toate acestea și totuși le-am permis să vină în Uniunea Sovietică, deși era cunoscut că acești ziariști vin la noi în țară pentru a scrie și de acum înainte în spiritul „războiului rece”.

În același timp, autoritățile S.U.A. au permis deocamdată intrarea în America doar unei mici delegații agricole, unei delegații de constructori, unui singur grup de ziariști sovietici care, în treacănt fie spus, a trebuit să aștepte viza nouă luni. Unora dintre ei li s-au născut copii în această perioadă (îlărite în sală, aplauze).

Nu dorim înlătrirea contactelor oamenilor sovietici cu cele mai diferite cercuri din S.U.A. și din alte țări. Noi dorim înlătrirea prieteniei reciproce, dar nu amestecul altor țări în treburile interne ale Uniunii Sovietice, așa cum au propus unii la Geneva. Firește, nu vom accepta aceasta niciodată.

Forța și coeziunea lagărului socialist

Nu se poate să nu se amintescă printre altele că unii oameni de stat în Occident înțeleg cel puțin în mod iudat „spiritul Genevei”. Ei vor ca Uniunea Sovietică să-și dezarmeze în mod unilateral armata, ca noi să dezarmăm și din punct de vedere moral, spiritual, ideologic.

Discuțiile pe această temă nu sînt noi și nu este primul an de cînd se discută, deși viața de multe ori a dat o acție necușată celor care au încercat să împună Uniunii Sovietice stîfel de comunisti.

N-am să dezvălui nici un secret dacă voi spune că această politică erezivă față de Uniunea Sovietică este propovăduită cu cel mai mare zel în Statele Unite ale Americii și că un rol condamnabil de teoretician și unii generosi al acestei politici și-a asumat actualul secretar de stat al S.U.A., dl. Dulles.

Tocmai el a propagat în mod activ vreme îndelungată falmoasele idei ale „respingerii”, „contraloviturii pasive” și alte lucruri absurde.

Nedorind, se vede, să țină seama de realitate, anumite cercuri din Statele Unite ale Americii încercă să în condițiile actuale, după conferința de la Geneva a șefilor guvernelor patru puteri, să folosească limajul politicii de mult falimentare „de poziții de forță”. De aici porcesc toate aceste afirmații că ar trebui, chipurile, „să se continue exercitarea de presiuni” asupra Uniunii Sovietice, „să fie silii „roșii” să bătă în retragere”.

În această ordine de idei trebuie subliniată în mod deosebit poziția pe care au adoptat-o în prezent unii oameni politici de seamă din S.U.A., inclusiv președintele Eisenhower, care, după cum se știe, a vorbit destul de mult la Geneva despre necesitatea slăbirii încordării internaționale. Mă refer îndeosebi la așa-zisele „mesaje de Crăciun” adresate popoarelor din țările de democrație populară de către președintele Eisenhower, secretarul de stat Dulles și alți oameni de stat cu răspundere din America — mesaje care n-au nimic comun cu „spiritul Genevei” și nu reprezintă nimic altceva decît un amestec grosolan în treburile interne ale statelor libere și suverane —

Dar popoarele acestor țări nu pot fi identificate cu cei de teapa lui Batta, Radziwiłł, Potoki, Brătianu și alții.

Legătura care există între autorii americani ai „mesajelor de Crăciun”, departe de a fi religioase, și capitaliștii izgoniți sau fugiți din țările de democrație populară este cît se poate de strînsă. Dorind schimbarea noilor rînduiri din țările de democrație populară, acești oameni politici americani doresc reintroducerea în aceste țări a orînduirii capitaliste, doresc restituirea către capitaliști a zincelor și fabricilor, restituirea pămînturilor către marii magnați funciari.

Dar domnul Harriman nu vrea numai ca în aceste țări să se întoarcă capitaliștii, ci se vede că el însuși ar vrea să domine în economia Ungariei, așa cum a făcut-o înainte de instaurarea orînduirii de democrație populară în Ungaria.

Dar o revenire la trecut nu mai poate avea loc. Nici un „mesaj de Crăciun” nu va ajuta nici moșierilor, nici capitaliștilor, nici bancherilor, nici marilor comercianți și nici alor exploatare izgoniți de oamenii muncii din statele de democrație populară (aplauze furtunoase, prelungite).

Ne-am putea referi la propria noastră experiență. Cînd popoarele din țara noastră au răsturnat orînduirea capitaliste și au creat primul stat din lume al muncitorilor și țărănilor s-au găsit destui apărători ai vechilor orînduiri capitaliste, alii înălțurînd țării cit și dincolo de hotarele ei, care s-au rugat intens pentru restabilirea în Rusia a vechilor orînduiri capitaliste.

În străinătate au fost unii care s-au rugat slăuritor pentru cei de teapa lui Milukov, Teresenko, Hughes, Riabușinski și pentru alii reprezentanți ai marelui capital, pentru restabilirea puterii capitaliștilor și moșierilor. Dar care a fost rezultatul?

Toate încercările imperialismului internațional de a restabili rînduiri capitaliste în țara noastră au eșuat. Poporul sovietic, în frunte cu încercatul său conducător, partidul comunist, a zdrobit pe toți acei care au încercat, fie prin forța armelor, fie prin diferite alte căi, să restabilească rînduiri capitaliste în Rusia.

Popoarele țării noastre au pășit cu încredere și fermitate pe calea dezvoltării socialiste și au construit primul stat în lume societatea socialistă, dînd astfel viață vîsului de veacuri al oamenilor muncitori.

Ele au creat o puternică industrie socialistă, al cărei nivel de dezvoltare poate fi ilustrat bunăoară prin următoarele date: în 1955, producția globală a întregii industrii a U.R.S.S. a depășit de 27 de ori nivelul anului 1913, iar producția mijloacelor de producție a crescut de 60 de ori, producția de energie electrică de 86

de ori, producția industriei constructoare de mașini de peste 160 de ori (aplauze furtunoase, prelungite).

Agricultura țării noastre crește și se dezvoltă.

Dacă înainte de revoluție, 76 la sută din populația Rusiei era analfabetă, încă înainte de cel de-al doilea război mondial, analfabetismul fusese în general lichidat în țara noastră.

Anul acesta, în școlile și în școlile tehnice medii din țara noastră învăță aproape 35 de milioane de elevi. În prezent, cursurile instituțiilor de învățămînt superior sînt următoarele: 1.865.000 de studenți. În Uniunea Sovietică sînt pregătiti mult mai mulți specialiști decît în Anglia, Franța, Italia și alte țări capitaliste din Europa occidentală luate la un loc.

Și nu degeaba un adversar alături de activ al comunismului ca dl. Churchill, care nu numai că s-a rugat lui Dumnezeu pentru restabilirea rînduiri capitaliste în țara noastră, dar a vrut chiar să restabilească cu forța armelor aceste rînduiri în Rusia, se vede nevoit să recunoască astăzi că în ce privește pregătirea de specialiști, Uniunea Sovietică a întrecut cu mult țările capitaliste. Și aceasta pe dl. Churchill îl amărăște, dar pe noi ne bucură foarte mult (aplauze furtunoase).

Rezultatele remarcabile ale dezvoltării țării noastre constituie o pildă însușitoare pentru oamenii muncii din țările de democrație populară, pentru popoarele altor țări.

Popoarele lumii întregi, inclusiv cele din statele coloniale, dependente, se pronunță tot mai hotărît împotriva exploatării omului de către om, împotriva asuprii unor țări de către altele.

Nu putem să nu vedem și în această expresie a marilor forțe a învățăturii marxist-leniniste care pătrunde în conștiința a milioane de oameni din toate părțile lumii. Viitorul aparține acestei învățăturii (aplauze furtunoase, prelungite).

Oamenii muncii din țările de democrație populară s-au convins din proprie experiență că numai răsturnarea puterii capitaliștilor, trecerea năruții în minile poporului duc la adevărată libertate. Ei vor răspunde la toate înelătrile celor care le vor rău, unindu-se și mai strîns în jurul partidelor comuniste, partidelor muncitorești și partidelor muncii.

Oricît s-ar infuria capitaliștii, ei nu vor reuși să destrame lagărul socialist. Noi vom păși și mai departe pe drumul indicat de marele Lenin, vom păși împreună, înfrîndu-ne puternic de mină, năturînd din cale în țările noastre tot ceea ce împiedică înaintarea spre construirea societății comuniste (aplauze furtunoase, prelungite).

In întrecerea pașnică dintre cele două sisteme va învinge sistemul socialist

Oamenii politici cei mai clarvăzători și lucizi din Anglia, Statele Unite ale Americii și Franța își dau seama că poziția ocupată în ultimul timp de unele cercuri din statele occidentale este în contradicție cu „spiritul Genevei”. Mă voi referi doar la o cuvîntare recentă a lordului Churley, care a recunoscut că puterile occidentale poartă o mare răspundere pentru nereușita conferinței de la Geneva a miniștrilor Afacerilor Externe.

„Trebuie să spun — a declarat Churley — că, după părerea mea, teoria potrivit căreia puterile occidentale ar deține monopolul înțelepciunii este sub orice critică...” — Pentru că veni vorba, și noi sîntem de aceeași părere. (Involvere în sală). — „De fapt ele duc o politică ce mi se pare a fi învechita „politică de forță”. Pe de altă parte, după părerea mea, U.R.S.S. a făcut o serie de concesii considerabile, a dus o politică mult mai elastică și, ca urmare, a obținut avantaje.”

Nu putem să nu fim de acord cu această apreciere.

Încercînd să dea vina pe alții și să ne acuze pe noi de încălcarea „spiritului Genevei”, unii ziariști burghezi se referă la cuvîntările mele și la cuvîntările altor oameni de stat și oameni politici ai noștri. Ei se plîng că în cuvîntările noastre spunem că învățătura marxism-leninismului va învinge. Este oare aceasta o încălcare a „spiritului Genevei”?

Faptele arată cine înfărește și cine subminează „spiritul Genevei”

Așadar, faptele arată în mod convingător că „spiritul Genevei” este încălcat nu de Uniunea Sovietică, ci de partenerii noștri la conferința de la Geneva.

Să mai luăm și exemplele care urmează. Nu se uscase încă cerneala pe comunicatul comun cu privire la rezultatele conferinței de la Geneva și unii dintre partenerii noștri la conferință au început să atragă noi țări în pactul agresiv de la Bagdad; ei

lății de prietenie cu Iranul, guvernul acestei țări a aderat la pactul militar de la Bagdad și a pus astfel teritoriul Iranului la dispoziția forțelor agresive care urzesc planuri de atacare a U.R.S.S.

Acesta se referă nu numai la Iran, ci și la Turcia. Se știe că atunci cînd la conducerea Turciei se aflau Kemal Atatürk și Isrâtonu, aveam relații foarte bune cu Turcia, dar apoi aceste relații ar fost întunecate. Nu putem afirma că aceasta s-a întîmplat exclusiv din vina Turciei; și din partea noastră au fost făcute declarații nelococul lor care au întunecat aceste relații.

După aceea însă, noi am luat măsuri pentru a schimba situația creată și pentru a restabili relațiile de prietenie cu această țară. Din păcate însă oamenii de stat turci nu au răspuns prin măsuri asemănătoare.

Turcia este vizitată de generali și amirali americani care în discursuri belicoase și fac demonstrații de forță prin vizitele unor escadre de război.

Nu credem că guvernele Iranului și Turciei procedează înțelept lăgîndu-și soarta de pactul agresiv de la Bagdad și renunțînd la relații de bună vecinătate, de prietenie, cu Uniunea Sovietică.

Într-o situație similară față de vecinii săi este și Pakistanul, care participă de asemenea la pactul de la Bagdad. Căci este un fapt că și relațiile Pakistanului cu India, cu Afganistanul și cu Uniunea Sovietică lasă mult de dorit.

Printre altele nu se poate să nu se acorde atenție faptului că Pakistanul și apoi Iranul au fost vizitate foarte de curînd de amiralul american Radford. El a plecat, evident, în aceste țări, nu pentru înlătrirea relațiilor economice și culturale, ci cu un scop cu totul diferit.

Această vizită a amiralului american confirmă temerile exprimate mai înainte, că Pakistanul și Iranul sînt atrase tot mai mult de organizatorii blocurilor agresive în combinații aventuroase, împotriva intereselor lor naționale. Este nelococic că dacă Pakistanul s-ar fi situat pe aceeași poziție independentă ca, de pildă, India, s-ar fi creat condiții pentru stabilirea unor relații de prietenie între Pakistan și țările vecine.

Sîntem convinși că pakistanezii vor înțelege în ce situație de nevințiat a ajuns țara lor și vor trage concluziile necesare. La rîndul nostru, sîntem gata să le ținem în înțîmpinare pentru stabilirea unor relații de prietenie cu Pakistanul.

În legătură cu pactul de la Bagdad trebuie spus cîteva cuvinte despre situația din țările Orientului Apropiat și Mijlociu. După cum se știe, organizatorii pactului de la Bagdad denun toate eforturile pentru a atrage țările arabe în acest bloc agresiv. Ei se lovesc însă de rezistența crescîndă a popoarelor acestor țări.

Opinia publică sovietică a urmărit și urmărește cu simpatie, mai ales lupta curajoasă a poporului iordanic împotriva încercărilor de a se forța țara sa să adere la pactul de la Bagdad.

Întelegem năzultele popoarelor țării arabe, care luptă pentru eliberare deplină de dependența străină.

Învățătura atotbiruitoare a comunismului cucerește pentru steagul ei tot mai mulți oameni din toate țările

Încheiere aș dori să mă opresc asupra unui probleme cum este existența Biroului Informativ al partidelor comuniste și muncitorești, denumit în Occident Cominform.

La drept vorbind nu există nici un temel pentru ridicarea acestei probleme. Ziariștii străini din India ne-au întreat însă adeva:

— De ce nu ați lichidat Cominformul? Nu s-ar putea oare sista activitatea partidelor comuniste din alte țări?

Întrebări similare ne-au pus și alți interlocutori.

La rîndul nostru, le-am spus acestor persoane:

— Dar de ce nu propuneți dizolvarea internațională socialistă? De ce nu propuneți lichidarea diferitelor uniuni internaționale ale capitaliștilor?

La aceste întrebări, interlocutorii noștri n-au putut răspunde nimic. Firește că adversarii comunismului nu le este pe plac Cominformul. Dar comunismul științific, ca doctrină, a existat aproape cu o sută de ani înainte de înființarea Biroului Informal al partidelor comuniste și muncitorești. Colaborarea în cadrul Cominformului este o chestiune internă a partidelor comuniste și muncitorești care se situează pe platforma marxism-leninismului și preceitizează o anumită orînduire a societății. Partidele comuniste reprezintă clasa muncitoare, exprimă și apără interesele ei, interesele vitale ale maselor populare.

Dușmanii comunismului le displace nu numai Cominformul, și mai puțin le place faptul incontestabil că învățătura atotbiruitoare a comunismului aduce an de an sub steagul ei

nă. În același timp, acțiunile statului Israel, care din primele zile ale existenței sale a început să amenințe vecinii și să ducă o politică neprietenească față de ei, sînt condamnabile.

Este clar că o astfel de politică nu corespunde intereselor naționale ale statului Israel, că în spațiile acestora care duc această politică stau puteri imperialiste bine cunoscute. Ele se străduiesc să folosească Israelul ca unealtă împotriva popoarelor arabe, urmărînd să exploateze prădalnic bogățiile naturale ale acestei regiuni.

În timp ce puterile occidentale continuă politica cursei înarmării și înțgebează blocuri agresive, Uniunea Sovietică își duce în mod consecvent și ferm politica externă pașnică, întărește prietenia cu toate popoarele care o doresc, în interesul înlătririi păcii și securității.

Nu mai în acest an Uniunea Sovietică și-a redus forțele armate cu 610.000 de oameni, a renunțat la baza ei militară Porkkala-Udd din Finlanda, și-a retras înainte de termen trupele din Port-Arthur. Uniunea Sovietică a încheiat tratatul de stat cu Austria, care a pășit pe calea unei neutralități permanente, și și-a retras trupele de pe teritoriul ei, a stabilit relații diplomatice cu Republica Federală Germană și a luat o seamă de alte măsuri tot atât de eficace pentru înlătrirea păcii.

Uniunea Sovietică a restabilit relațiile de prietenie cu Iugoslavia, cu care am avut multă vreme relații anormale, încordate. Vom dezvolta și de acum înainte relațiile noastre de bună vecinătate cu Iugoslavia, vom lărgi legăturile economice și culturale dintre Uniunea Sovietică și Iugoslavia. (aplauze prelungite).

Printre aceste măsuri un loc de frunte îl ocupă vizita noastră în India, Birmania și Afganistan, precum și acordurile realizate între Uniunea Sovietică și aceste țări. În cadrul actualii sesiuni a Sovietului Suprem al U.R.S.S., cînd s-a examinat bugetul de stat pe anul 1956, noi am votat în unanimitate alături de dumnea noastră pentru reducerea cheltuielilor destinate apărării cu aproape 10 miliarde de ruble în comparație cu anul precedent.

În același timp, Wilson, ministrul Apărării al S.U.A., a declarat recent că în noul an bugetar cheltuielile pentru întătrirea forțelor armate ale Statelor Unite vor spori cu încă un miliard de dolari și se vor cifra la suma uriașă de 35,5 miliarde de dolari. Wilson nu a spus că în afară de aceasta în buget sînt prevăzute sume mari pentru alte cheltuieli militare, cum ar fi, de pildă, pentru producția de armament atomic, acumularea unor stocuri de materii prime strategice și acordarea de „ajutor” militar statelor străine.

Astfel, dacă din partea noastră există acțiuni concrete îndreptate spre slăbirea încordării internaționale, de cealaltă parte — din partea puterilor occidentale — nu constatăm din păcate, același lucru. Dintr-o parte, în Statele Unite ale Americii alocațiile pentru înarmare sporesc. Conducătorii acestor țări extînd pactele agresive, iar unii dintre ei fac declarații războinice departe de a fi îndreptate spre înlătrirea „spiritului Genevei”.

Atunci cine înfărește „spiritul Genevei” și cine îl subminează?

Oamenii sovietici țîn minte că, la timpul lor, socialiștii-revoluționari, menșevicii și alții dușmani ai clasei muncitoare spunea că sînt pentru puterea sovietică, dar fără bolșevici. Aceste narvite credeau că prin asemenea lozinci vor înșela poporul, îl vor rupe de conducătorul său — partidul comunist făurit de marele Lenin. Ele știau că puterea poate fi schimbată, dar că a schimba partidul comunist este cu neputință. Nu este cu puțință ca ei să fie silii să renunțe la apărarea intereselor clasei muncitoare, a intereselor poporului, deoarece partidul comunist este adevăratul conducător al clasei muncitoare și al țărănimii muncitoare, conducătorul poporului și exponentul intereselor vitale ale acestuia. (aplauze furtunoase).

Partidele comuniste din toate țările, urmînd exemplul Partidului Comunist al Uniunii Sovietice, își leagă indisolubil întreaga activitate de interesele vitale ale clasei muncitoare, de interesele poporului.

Tocmai aceasta nu este pe placul tuturor acelor care ar vrea să asuprească la nesfîrșit poporul. Lor nu le este pe plac solidaritatea internațională a clasei muncitoare și bind înțeles că ei vor încetarea existenței Cominformului. Dar aceasta nu depinde de ei (aplauze furtunoase).

Îată, așadar, toate problemele asupra cărora, după părerea mea, trebuia să ne oprim în mod ceva mai amănunțit. În încheiere, cuvîntările mele, aș vrea să-mi exprim convinge-

(Continuare în pag. 4-a.)

Cuvîntarea rostită de tovarășul N. S. Hrușciov

(Urmare din pag. 3-a).

rea că Sovietul Suprem va aproba rezultatele călătoriei noastre în India, Birmania și Afganistan, deoarece ea slujește cauza întăririi prieteniei și colaborării între popoarele Uniunii Sovietice și popoarele Indiei, Birmaniei și Afganistanului. Iar prietenia popoarelor lumii constituie un puternic izvor al forței popoarelor, care barează calea spre dezlănțuirea unui nou război. (aplauze furtunoase, prelungite).

Îngăduiți-mi, tovarăși deunăzi, să mulțumesc încă o dată din inimă, de la această înaltă tribună, mareșului popor indian, guvernului Republicii

India, și personal primului său ministru, domnul Nehru (aplauze furtunoase), poporului prieten al Uniunii Sovietice, guvernului lui și personal primului ministru, dl. Muhammed Daud. (aplauze furtunoase).

Sintem profund recunoscători pentru ospitalitatea, atenția și dragostea manifestată de milioane de oameni din aceste țări față de Uniunea Sovietică, față de marele nostru popor, în timpul călătoriei noastre prin India, Birmania și Afganistan. (aplauze furtunoase). Mulțumim din toată inima oamenilor de stat și reprezen-

tanților vieții publice cu care am avut prilejul să ne întâlnim, conducătorilor statelor și provinciilor pe care le-am vizitat, găsim pretutindeni cea mai călduroasă și cordială primire. (aplauze furtunoase).

Trăiască marea prietenie între popoarele lumii! (aplauze furtunoase, prelungite).

Trăiască poporul sovietic — puternic și nelnicat luptător pentru cauza păcii! (aplauze furtunoase, prelungite).

Trăiască marele Partid Comunist al Uniunii Sovietice, inspiratorul și organizatorul tuturor victoriilor Uniunii Sovietice! (aplauze furtunoase, prelungite). Toți se ridică în picioare.

Răsunetul internațional al răspunsurilor lui N.A. Bulganin la întrebările lui Ch. Shutt

FRANȚA

PARIS 3 (Agerpres). Presa pariziană a publicat textul răspunsurilor lui N. A. Bulganin președintelui Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., la întrebările lui Ch. Shutt, conducătorul biroului din Washington al societății de televiziune și jurnale de actualități „Telenews”. Ziarele subliniază că conducătorul guvernului sovietic își exprimă convingerea în posibilitatea unor noi succese în lupta pentru micșorarea încordării internaționale, pentru stabilirea încrederii între state. Ziarele relevă deosebit de cuvintele lui N. A. Bulganin că popoarele sovietice și americane pot trăi în pace și prietenie.

Ziarul „Franc Tireur” publică expunerea amănunțită a răspunsurilor lui N. A. Bulganin sub titlul: „Mareșalul Bulganin declară „o nouă conferință a celor patru puteri poate fi rodnică”.

Ziarul „Humanité” subliniază că răspunsurile lui N. A. Bulganin sînt pînă în urmărire în puterea crescîndă a forțelor care luptă pentru pace și deslinderea încordării internaționale. „Conducătorul guvernului sovietic, scrie „Humanité”, a schițat în mod jid perspectivele pentru anul 1956, bazîndu-se pe recentele evenimente și luînd seama de obstacolele care vor trebui biruite în lupta pentru o pace trainică”.

Ziarul „Humanité” scrie că, demascînd afirmațiile primejdioase că pacea ar putea fi menținută prin întărirea „puterii atomice” și continuarea curselor înarmărilor, N. A. Bulganin „a adus o nouă contribuție la opera de slăbire a încordării internaționale”.

BELGIA

BRUXELLES 3 (Agerpres). Ziarele belgiene acordă o mare atenție răspunsurilor lui N. A. Bulganin, președintele Consiliului de Miniștri al U.R.S.S., la întrebările lui Ch. Shutt, conducătorul biroului din Washington al societății de televiziune și jurnale de actualități „Telenews”. Fără nici un comentariu propriu, zarele publică la loc de frunte

expunerea amănunțită a răspunsurilor lui N. A. Bulganin, sub următoarele titluri: „Mareșalul Bulganin apreciază în mod optimist perspectivele pe anul 1956. Micșorarea încordării internaționale și o mai bună înțelegere reciprocă între U.R.S.S. și S.U.A.” (ziarul „Le Soir”); „Mareșalul Bulganin subliniază încrederea sa în anul 1956. O nouă conferință a celor patru puteri ar putea fi rodnică” (ziarul „La Derniere Heure”); „Bulganin exprimă cele mai bune urări poporului american” (ziarul „La Nation Belge”).

INDONEZIA

DJAKARTA 3 (Agerpres). — TASS anunță:

Ziarele indoneziane publică pe primele pagini răspunsurile lui N. A. Bulganin la întrebările lui Ch. Shutt. Ziarul „Sulu Indonezia” publică acest material sub un titlu pe cîteva coloane — „N. A. Bulganin crede în noi succese, care vor fi obținute în anul 1956”. Ziarul „Nivskir” subliniază: „Bulganin a declarat că deținerea armii nucleare alt de Est cit și de Vest nu exclude posibilitatea unui război atomic; aștărilor la război vor să adăurmă vigilența popoarelor pentru a folosi bombe cu hidrogen și atomice”.

Ziarele relevă declarațiile lui N. A. Bulganin cu privire la însemnătatea „spiritului Genevei” și la perspectivele micșorării continue a încordării în anul 1956.

OLANDA

HAGA 3 (Agerpres). Ziarele olandeze publică la loc de frunte, sub titluri mari, răspunsurile lui N. A. Bulganin la întrebările lui Ch. Shutt, conducătorul biroului din Washington al societății de televiziune și jurnale de actualități „Telenews”. Ziarul „Algemein Dagblad” publică această știre în prima pagină sub titlul: „Bulganin crede în micșorarea încordării în 1956. Înțelegerea înțelegerii reciproce ar servi întăririi păcii”.

Ziarul „De Masslode” publică și-treia cu privire la răspunsurile lui N.

A. Bulganin în prima pagină sub următorul titlu mare: „Bulganin sugerează ideea unei noi conferințe la nivel înalt”. Ziarul reproduce cu litere mari cuvintele rostite de N. A. Bulganin că o nouă conferință a șefilor guvernelor celor patru puteri poate fi rodnică, bineînțeles dacă toți participanții vor aborda examinarea problemelor internaționale actuale luînd seama în modul convenit de interesele tuturor părților interesate.

Agencia A.N.P. a transmis răspunsurile lui N. A. Bulganin într-o expunere amănunțită.

FINLANDA

HELSINKI 3 (Agerpres). — TASS anunță:

Ziarele din 2 ianuarie publică știri cu privire la răspunsurile lui N. A. Bulganin la întrebările lui Ch. Shutt, conducătorul biroului din Washington al societății de televiziune și jurnale de actualități „Telenews”. Ziarele expun cuprinsul răspunsurilor lui N. A. Bulganin, subliniind cuvintele lui că anul 1956 va aduce popoarelor lumii succese în lupta pentru micșorarea încordării internaționale.

Numerose ziare reproduc cuvintele lui N. A. Bulganin despre năzuința popoarelor spre pace și despre menținerea spiritului Genevei. Se arată că N. A. Bulganin a transmis poporului american cele mai bune urări de Anul Nou și s-a pronunțat în favoarea întăririi înțelegerii reciproce prieteniei între S.U.A. și Uniunea Sovietică.

Ziarul „Tyokansan Sanomat” publică și-treia despre răspunsurile lui N. A. Bulganin sub titlul „Primul ministru Bulganin crede că noui an va aduce mari succese cauzei păcii”. Iar ziarul „Suomen Sosialdemokrat” publică răspunsurile sub titlul „Bulganin a transmis cele mai bune urări de Anul Nou poporului american. El a urat colaborare între S.U.A. și Uniunea Sovietică”. Ziarul „Helsingin Sanomat” scrie în titlu: „Bombele cu hidrogen nu pot preveni împina războiului. Singurul mijloc este interzicerea armelor atomice și cu hidrogen”.

O DECLARAȚIA A PRIMULUI MINISTRU AL CAȘMIRULUI DELHI 3 (Agerpres). — TASS anunță:

După cum relatează ziarul „Hindustan Times”, la 1 ianuarie Gullam Mohammed Bahl, primul ministru al Cașmirului, a declarat reprezentanților presei că marile puteri trebuie să înțeleagă, așa cum a făcut Uniunea Sovietică că viitorul Cașmirului a fost hotărît de către poporul Cașmirului însuși și că orice amestec ar aduce noi primejdii pentru popoarele Cașmirului, Pakistanului și Indiei și ar putea tulbura pacea în Asia.

Bahl a arătat că vizita în Cașmir a conducătorilor sovietici a constituit un eveniment de însemnătate excepțională. Poporul acestui stat a fost foarte mulțumit de sprijinul direct și deplin pe care l-au acordat Bulganin și Hrușciov. Uniunea Sovietică este o mare putere și sprijinul pe care conducătorii ei l-au acordat hotărîrilor poporului din Cașmir, are o importanță extrem de mare.

Bahl a subliniat că unirea Cașmirului cu India este definitivă și că poporul nu va tolera o încercare de a se ridica din nou problema viitorului acestui stat.

PROTESTUL INALTULUI COMANDAMENT AL ARMATEI POPULARE VIETNAMEZE PE LINGA PARTEA FRANCEZA

HANOI 3 (Agerpres). — China Nouă anunță:

Inaltul comandament al Armatei Populare vietnameze a protestat pe lângă comandamentul suprem al trupelor Uniunii franceze în legătură cu faptul că partea franceză permite americanilor să livreze materiale de război și personal militar Vietnamului de sud.

Protestul este cuprins în memorandumul înmînat delegației trupelor Uniunii franceze de generalul Fan Trong Tu, șeful delegației Armatei Populare vietnameze în comisia mixtă din Vietnam.

Telegrama de salut adresată de Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S., Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. și C. C. al P. C. U. S. lui Wilhelm Pieck

MOSCOVA 3 (Agerpres). — TASS transmite:

„Pravda” și „Izvestia” publică la 3 ianuarie telegrama de salut adresată de Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S., Consiliul de Miniștri al U.R.S.S. și C.C. al P.C.U.S. lui Wilhelm Pieck:

PREȘEDINTELUI REPUBLICII DEMOCRATE GERMANE TOVARĂȘULUI WILHELM PIECK

Prezidiul Sovietului Suprem al U.R.S.S., guvernul sovietic și Comitetul Central al Partidului Comunist al Uniunii Sovietice vă transmit Do., președintele Republicii Democratice Germane, eminent activist al mișcării muncitorești germane și internaționale, un salut cordial și urări de sănătate cu prilejul celei de a 80-a aniversări a Do.

Întreaga Do. viață social-politică și activitate de stat constituie un exemplu luminos de slujire a intereselor poporului german, a cauzei luptei pentru o cale democratică și pașnică de dezvoltare a Germaniei. Primul stat muncitoresc țărnesc din istoria poporului german, Republica Democrată Germană, condus de Do., a obținut mari succese în dezvoltarea economiei și culturii și a devenit un

reazim de nădejde al forțelor iubitoare de pace ale poporului german.

În persoana Do., harnicul popor al Germaniei și mișcarea muncitorească internațională au un promotor credincios al ideilor marxism-leninismului și internaționalismului proletar, un luptător dirz pentru prietenia între popoare, pentru cauza păcii, democrației și socialismului.

Vă urăm, scumpe tovarășe Pieck, ani mulți de viață și noi succese în construirea Republicii Democratice Germane, spre binele întregului popor german, în lupta pentru interesele vitale ale oamenilor muncii, pentru o Germanie unită, iubitoare de pace, democratică și independentă, pentru cauza întăririi păcii și securității popoarelor.

ECONOMIA SOVIETULUI SUPREM AL U.R.S.S. CONSILIUL DE MINIȘTRI AL U.R.S.S. COMITETUL CENTRAL AL P.C.U.S.

Presă libaneză relevă însemnătatea cuvîntării lui N. S. Hrușciov în cadrul sesiunii Sovietului Suprem al U. R. S. S.

BEIRUT 3 (Agerpres). — TASS anunță:

Comentînd cuvîntarea lui N. S. Hrușciov în cadrul sesiunii Sovietului Suprem al U.R.S.S., cunoscutul ziarist libanez Basem Džisri Validi scrie în ziarul „Al Djarida”: „În timp ce Selwyn Lloyd (ministrul englez al Afacerilor Externe — N. R.) convoacă pe reprezentanții diplomației al Angliei acreditați în țările Orientului Mijlociu la o conferință pentru a face un schimb de păreri cu privire la politica dusă de Anglia în această regiune a globului, Hrușciov a făcut o declarație în care vorbește lumii întregi despre politica externă a Uniunii Sovietice, politica cea mai curajoasă pe care poate s-o promoveze o mare putere și care creează un sentiment de satisfacție majorității covârșitoare a statelor globului pămîntesc”.

Comentînd „vechile metode politice de care se folosește Ministerul Afacerilor Externe al Angliei și nolle linii de conduită care provoacă simpatie, pe care le-a proclamat primul secretar al C. C. al P.C.U.S. în cuvîntarea sa consacrată politicii externe a U.R.S.S.”, autorul articolului scrie în continuare:

„În timp ce Selwyn Lloyd insistă

ca această regiune a globului pămîntesc să fie considerată zonă de influență engleză și în virtutea acestui fapt să fie subordonată politicii engleze, Hrușciov acordă o uriașă importanță țărilor noastre, suveranității lor și luptei țărilor arabe împotriva imperialismului”.

„Prin recenta sa declarație, Hrușciov a acordat cel mai puternic sprijin aspirațiilor popoarelor arabe și a făcut din speranța lor speranțele sale și din părerea lor părerea sa. Poate oare după toate acestea măcar un singur arab să aibă temei pentru a întoarce spatele Uniunii Sovietice?”, scrie în încheiere ziarul.

Într-un articol intitulat „Mulțumim lui Hrușciov”, cunoscutul ziarist libanez Michel Abu Džauda scrie în această privință în ziarul „An-Nahar”: „Nimeni dintre arabi nu poate să nu salute importanța sa cuvîntare (a lui N. S. Hrușciov — N. R.). Pentru prima dată în istoria popoarelor, unul din cei mai importanți lideri ai unui mare stat salută lupta popoarelor arabe împotriva imperialismului odios și critică vehement politica agresivă a Israelului. Cuvîntarea lui Hrușciov constituie o lovitură dată politicii imperialiste occidentale în Orientul Mijlociu”.

Delegația parlamentară sovietică condusă de A. P. Volkov a sosit la Monrovia, capitala Liberiei

MONROVIA 3 (Agerpres). — TASS anunță:

La 31 decembrie, delegația parlamentară sovietică condusă de A. P. Volkov, președintele Sovietului Uniunii al Sovietului Suprem al U.R.S.S., a sosit la Monrovia, capitala Liberiei, pentru a participa la ceremonia instalării președintelui Republicii Liberiei, Tubman, și a vicepreședintelui Talbert. În aceeași zi, delegația sovietică și alte delegații străine sosite la Monrovia au fost primite de președintele Republicii Liberia.

În prezența membrilor delegațiilor sosite la Monrovia, a oamenilor de stat și a activiștilor pe tărîm social din Liberia, precum și a numeroșilor ziarisți, A. P. Volkov, șeful delegației sovietice, a înmînat președintelui Tubman un mesaj din partea lui K.

E. Vorosilov, președintele Prezidiului Sovietului Suprem al U.R.S.S.

În mesajul lui K. E. Vorosilov este exprimată convingerea că o luare personală de contact între președintele Republicii Liberia și A. P. Volkov, președintele Sovietului Uniunii al Sovietului Suprem al U.R.S.S., va servi cauza stabilirii de legături prietenie între cele două țări.

În cuvîntarea sa de răspuns, președintele Tubman a declarat că el împărtășește părerea că contactele personale contribuie la o mai bună înțelegere reciprocă între popoare și la înlăturarea barierelor artificiale care împiedică stabilirea de relații prietenie între popoare. El a arătat că poporul Liberiei înțelege și apreciază eforturile altor popoare spre pace și colaborare în interesul păcii generale.

Declarația fostului prim ministru al Indoneziei, Ali Sastroamidjojo

DJAKARTA 3 (Agerpres). Ziarul „Sulu Indonezia” publică o declarație a fostului prim ministru al Indoneziei Ali Sastroamidjojo.

Sastroamidjojo a declarat că vizita lui N. A. Bulganin și N. S. Hrușciov în India, Birmania și Afganistan trebuie considerată „un important pas înainte”.

Postul premier indonezian și-a exprimat de asemenea satisfacția față de primirea a șase țări din Asia și Africa în Organizația Națiunilor U-

nite. El a declarat că speră că Republica Populară Chineză să-și ocupe locul ce-l revine de drept în această organizație internațională, și că Republica Populară Mongolă, Japonia, și alte țări din Asia și Africa vor fi primite în O.N.U. în cursul acestui an.

Vorbînd despre situația internațională, Sastroamidjojo a calificat pactul de la Bagdad drept un factor care contribuie la intensificarea încordării în Orientul Mijlociu.

Nasser respinge încercările de imixtiune ale S.U.A. și Angliei în treburile interne ale Egiptului

NEW YORK 3 (Agerpres). — TASS anunță:

Correspondentul din Washington al agenției Associated Press relatează că acum trei săptămîni, Anglia și S.U.A. l-au informat pe primul ministru al Egiptului, Nasser, că sînt gata să acorde Egiptului un împrumut pentru construirea barajului de la Assuan, pe fluviul Nil. Correspondentul relatează totodată că Egiptul l se oferă împrumutul în anumite

condiții. Astfel, Banca internațională de reconstrucții și dezvoltare (controlată de Statele Unite ale Americii — N. R.) a formulat ca una din condițiile preliminare dreptul „unei oarecare control” asupra economiei Egiptului.

Premierul egiptean, Gamal Abdel Nasser, scrie în continuare correspondentul „a protestat energetic” împotriva condițiilor impuse Egiptului și „a respins de fapt” cîteva din aceste condiții.

SUN TIN-LIN A SOSIT ÎN BIRMANIA

RANGOON 3 (Agerpres). TASS anunță:

La invitația guvernului birman la 2 ianuarie a sosit la Rangoon Sun Tin-lin, vicepreședinte al Comitetului Permanent al Adunării Reprezentanților Populari din întreaga China.

Pe aerodromul din Rangoon Sun Tin-lin a fost înțîmpinat de primul ministru al Uniunii Birmane, U Nu, și alți membri ai guvernului birman, precum și de lao Cijun-min, ambasadorul R. P. Chineze în Birmania, Saksen, ambasadorul Indiei, și A. D. Seiborin, ambasadorul U.R.S.S. în Birmania.

Sun Tin-lin va rămîne în Birmania pînă la 19 ianuarie.

DECLARAȚIA SECRETARULUI CASEI ALBE TRANSMISĂ REP ZENTANȚILOR PRESEI

NEW YORK 3 (Agerpres). TA anunță:

Secretarul Casei Albe pentru problemele presei, Hagerly, a transmis la Key West (statul Florida) reprezentanților presei o declarație, aprobată de președinte și de secretari Departamentului de Stat. După ce arată agenția Associated Press că această declarație reprezintă răsunul la observația lui N. S. Hrușciov în legătură cu „mesajele de crăciun” ale președintelui Eisenhower și altor personalități marcante din S.U.A. adresate popoarelor țărilor de democrație populară, urmîrînd amestecul în treburile interne ale acestor țări, alțarea pasiunilor și agravarea încordării internaționale.

Declarația lui Hagerly confirmă că liderii S.U.A. intenționează să urmeze și de acum înainte linia care și-a găsit oglindire în aceste „mesaje de crăciun”.

CREȘTEREA CRIMINALITĂȚII ÎN S.U.A.

WASHINGTON 3 (Agerpres). Potrivit relatărilor agenției United Press, într-un raport adresat procurorului general cu privire la activitatea biroului federal de investigații pe anul 1955, Hoover, directorul biroului, arată că în anul care a trecut în S.U.A. au fost comise 2.255.000 de crime grave.

Hoover precizează că în S.U.A. se comit mai mult de patru crime grave pe minut, astfel încît în anul 1955 a fost al patrulea an în șir cînd au fost înregistrate peste 2 milioane de crime grave.

Hoover subliniază că în anul 1955 numărul spargerilor de bănci și jafulurilor „depășește cu 105 la sută numărul delictelor de acest fel comise în anul 1946”.

SITUAȚIA DIN ALGERIA

PARIS 3 (Agerpres): Potrivit relatărilor presei pariziene în ultimele zile situația din Algeria s-a agravat din nou. În numeroase regiuni au loc ciocniri între cetățeni algerieni înarmați și trupele franceze.

Potrivit relatărilor ziarului „France Soir”, la 1 ianuarie la vest de orașul Batna patrioții algerieni au încercat un bătălie francez. În rîndurile francezilor s-au înregistrat morți și răniți. Ziarul scrie că în ultimele 48 de ore piericirile ambelor părți în Algeria se cifrează la aproximativ 50 de morți, și zeci de răniți.

TEATRUL DE STAT din Arad, prezintă astăzi, 4 ianuarie, orele 17: spectacol pentru tineret: „Din toată inima”. Joi, 5 ianuarie, orele 19,30: „Steaua fără nume”.

TEATRUL DE MARIONETE „Pricindul” prezintă joi, 5 ianuarie, la orele 16. Cei cinci chinezi.

„GHEORGHE DOJA”: Zvăpălata. Zilnic matînea la orele 11.

„N. BALCESCU”: Stele pe aripi.

„I. L. CARAGIALE”: Poteci primejdioase.

„HERBAK JANOȘ”: Jucătorul de rezervă.

„TIMPURI NOI”: Un ciclu de filme pentru tineret: 4 ianuarie: Merce de aur, 5 ianuarie: Aloșa Pitchin.

„SOLIDARITATEA” (Gai): O afacere importantă.

„MAXIM GORKI” (Miclăca): Comediantii.

„N. BALCESCU” (Lipova): Cu cîntec pe buze.

„POPULAR” (Stnicolau Mare): Kutuzov.

„PETOFI ȘANDOR” (Radna): Cafeneaua de pe bulevard.

TIMPUL PROBABIL

Centrul meteorologic Arad comunică:

Azi, 4 ianuarie 1956, timp cu cer variabil și înseninări parțiale noaptea. Ninsoare parțială. Temperatura în scădere, ziua va fi cuprinsă între 0 și plus 2 grade, iar noaptea va coborî între minus 3 grade și minus 6 grade. Vînt slab. Piclă și ceață în cursul dimineții.

Pentru următoarele două zile: Timp variabil favorabil ceturilor și temperatura în ușoară creștere.

Rezultatele parțiale ale alegerilor din Franța

PARIS 3 (Agerpres). —

După cum anunță agenția France Presse, la ora 8,30 Ministerul de Interne al Franței a dat publicității următoarele rezultate provizorii ale alegerilor care s-au desfășurat la 2 ianuarie în Franța. Rezultatele se referă la 463 din cele 627 de locuri din Adunarea Națională. (După cum se știe, la 2 ianuarie s-au desfășurat alegeri numai pentru 595 de mandate).

Partidul Comunist și grupări progresiste — 125 de locuri; socialiști (S.F.I.O.) — 78; radical socialiști (grupul lui Mendes France) — 41; R.G.R. — (grupul lui Faure și alții) — 11; M.R.P. — (partidul catolic) — 62; U.D.S.A. (mișcarea Poujade) — 44; independenți moderați — (C.N.I.P.) — (gruparea condusă de Pinay) — 82; republican sociali (foști gauliști) — 12; U.D.S.R. — 4; diverși — 4.

În ce privește procentajul, din 13 milioane de voturi numărate pînă la ora 8 rezultatele arată că Partidul Comunist și grupurile aliate au obținut 3.448.355 voturi, adică 27,57 la sută; așa numitul front republican format din radical socialiști al lui Mendes France și S.F.I.O. 3.426.645

adică 27,40 la sută; R.G.R. 945.764 — 7,57 la sută; M.R.P. și listele aliate 1.572.124 — 12,57 la sută; C.N.I.P. și listele aliate 1.478.104 — 11,80 la sută; mișcarea Poujade 1.408.617 — 11,26 la sută, diverși 229.529.

Succesul considerabil raportat de Partidul Comunist Francez și aliații săi oglindit în primele rezultate ale alegerilor este urmăriit cu îngrijorare de forțele reacționare din Franța și din străinătate. Correspondentul agenției americane Associated Press scrie în primul comentariu pe marginea rezultatelor provizorii că voturile obținute de comuniști „au semănat spaimă” în rîndurile partidelor burgeze din Franța.

„Era de așteptat, scrie correspondentul american, ca comuniștii să obțină unele cîștiguri, dar rezultatele preliminare arată că situația lor este mult mai bună decît s-a prevăzutu”.

Agencia oficioasă franceză France Presse relevă că sistemul de alianțe promovată de guvernul Faure și de majoritatea reacționară din vechea Adunare Națională cu scopul de a lipsi pe comuniști de un număr cit mai mare de voturi a dat faliment.

Succese ale Partidului Comunist în alegerile din Franța

PARIS — Correspondentul Agerpres anunță:

În numeroase departamente ale țării numărul voturilor obținute de Partidul Comunist a sporit considerabil față de 1951. Astfel, în departamentul Meuse et Moselle, comuniștii au obținut 73.000 de voturi față de 48.000 cit au obținut în 1951. În departamentul Vosges comuniștii și elementele progresiste aliate lor

au obținut ambele mandate ce revin acestui departament.

O mare victorie au obținut comuniștii în teritoriile de peste mări. Astfel, potrivit rezultatelor primite pînă în prezent, în insula Reunion, comuniștii au obținut două din cele trei mandate. De asemenea în insula Martinica două din cele trei mandate au revenit comuniștilor.